

**ДИСТАНЦИОННЫЙ ОНЛАЙН-КУРС ПО ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ  
КАК ИНОСТРАННОМУ В СИСТЕМЕ MOODLE: СПЕЦИФИКА ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИЗАЙНА**  
© 2021

*Е.В. Чистова*, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой восточных языков  
*Т.К. Веренич*, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка как иностранного  
*Е.В. Еремина*, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий отделением иностранных языков  
Института филологии и языковой коммуникации  
*Сибирский федеральный университет, Красноярск (Россия)*

*Ключевые слова:* цифровая педагогика; дистанционные технологии; русский язык как иностранный; РКИ; деловая коммуникация; оценивание; Сибирский федеральный университет; СФУ.

*Аннотация:* Вследствие пандемии, модернизации образовательных процессов, доступности и открытости российского образования в мировом пространстве значимость и востребованность цифровой педагогики стремительно возрастает в современном образовательном процессе. Новые условия требуют трансформации очного обучения в дистанционное. Это приводит к отставанию теоретического осмысления инновационных форм обучения от их практического воплощения. Цель работы – выявление и описание специфики педагогического дизайна дистанционного образовательного курса в системе Moodle, предназначенного для иностранных студентов. Раскрывается роль дистанционных технологий в преодолении психологических и социальных барьеров, акцентируется внимание на богатом инструментарии системы Moodle, позволяющей обеспечивать инклюзивное (в широком смысле) образование как для российских, так и для иностранных студентов. Предлагается авторское определение термина «педагогический дизайн» применительно к онлайн-обучению как новой среде взаимодействия с учащимися. Описывается опыт Сибирского федерального университета по разработке дистанционного курса «Деловой русский язык (для удаленного контингента)», предназначенного для иностранных студентов. Приводится структура курса, учебно-методическое обеспечение, детальное представление элементов и ресурсов, использованных для достижения педагогической цели, формы контроля и оценивания на расстоянии. Предложены образцы формирующего, обучающего и итогового оценивания студентов, а также способы их реализации в системе Moodle. Представлены результаты пилотной апробации курса, демонстрирующие преимущества и недостатки разработанного курса, перечислены основные критерии успешного дистанционного онлайн-курса, выведенные в ходе его пилотной апробации на малочисленной аудитории студентов из разных стран.

## **ВВЕДЕНИЕ**

Вследствие влияния передовых информационных технологий, особенно ускоренной цифровизации, в постковидный период образование в настоящее время переживает процесс реструктуризации [1; 2]. Происходит стремительная интенсификация сферы теоретических и практических исследований, которые в научной литературе называются по-разному: online learning [3], e-learning [4], Web based training [5], но все они занимают вопросы дистанционного обучения.

Среди возможных форм дистанционного обучения стоит перечислить: порталы видео-лекций, вебинары, подкасты, электронные образовательные курсы (ЭОК), массовые открытые онлайн-курсы (МООК), онлайн-школы и т. д. Одним из наиболее распространенных инструментов реализации дистанционного обучения является система Moodle – свободное, распространяющееся по лицензии GNU GPL веб-приложение, предоставляющее возможность создавать платформу для учебной онлайн-среды. Система Moodle является объектом многих современных исследований, в которых данная технология рассматривается с различных сторон. Определение роли дистанционных технологий в образовании [2; 5] важно для понимания дальнейших перспектив его развития, а также преодоления психологических и социальных барьеров.

Научное обсуждение разработанных инструкций по внедрению Moodle в образовательный процесс [6; 7] способствует усовершенствованию технической сторо-

ны обучения, помогает начинающим преподавателям легче адаптироваться и быстрее научиться работать с новыми инструментами, перестроить свою методику под другой формат и суметь внедрить техническую часть в имеющиеся образовательные программы. Применение Moodle в преподавании различных дисциплин, изучение эффективности использования отдельных элементов курса (задание, чат, тест, форум и т. п.) является значимым в контексте обогащения методической составляющей процесса [8–10]. Предпринимаются попытки исследовать эффективность сетевых дистанционных курсов и форм их организации [11–14], что также полезно для взаимодействия университетов разных стран, выполнения совместных проектов и реализации объединенных программ.

Спрос на дистанционное обучение русскому языку, например, в Китае прослеживается среди работающего населения с целью поддержания уровня языка, среди студентов-русистов, а также студентов, которые изучали русский язык, будучи школьниками, но поступили на другие специальности и не имеют возможности продолжать учить язык [15; 16]. Центры зарубежного образования в Китае заинтересованы в дистанционных курсах, дающих базовые знания абитуриентам при поступлении в иностранные вузы [16]. Школьники, желающие поступить в российские университеты, нуждаются в дистанционной подготовке к сдаче экзаменов по российским форматам, а также в пробных дистанционных тестированиях на определение потенциальных шансов на поступление. Именно поэтому правительство

Китай имеет мотивацию развивать данное направление и инвестировать в него.

С повышением спроса на онлайн-обучение русскому языку как иностранному (РКИ) постепенно увеличивается предложение. Так, в Институте русского языка и культуры МГУ им. М.В. Ломоносова иностранцы могут получить возможность изучить «Русский язык от А до Я. Первая встреча»<sup>1</sup> – дистанционный вводно-фонетический и вводно-грамматический курс (с переводами на китайский и английский языки). На сайте Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина размещены интерактивные авторские курсы, в которых создается и поддерживается атмосфера непосредственного общения с преподавателем<sup>2</sup>. Н.Л. Федотова в своей статье подробно описывает дистанционный курс «Методика преподавания русского языка как иностранного», который позволяет повысить квалификацию как российских, так и зарубежных преподавателей [17].

В 2019 году команда преподавателей кафедры русского языка как иностранного и подготовительного отделения для иностранных обучающихся Сибирского федерального университета (СФУ) запустила дистанционный курс, предназначенный для иностранцев, начинающих изучать русский язык. Комплексный обучающий курс «Твои сибирские каникулы»<sup>3</sup> стал первым в своем роде MOOC русского языка для начинающих испаноязычных слушателей, методический комплекс которого подробно описан в статьях [18–20]. В дальнейшем планируется создание и запуск подобных курсов для носителей китайского языка, а также разработка игровых видеуроков не только для начинающих, но и для студентов более высокого уровня.

В связи с активным внедрением дистанционной формы обучения в рамках цифровой педагогики обозначились новые исследовательские лакуны: адаптация педагогического дизайна под онлайн-обучение, апробация и усовершенствование новых форм взаимодействия с удаленными учащимися, организация контроля качества цифрового образования и т. п. Одним из важных, на наш взгляд, является вопрос о методических особенностях разработки электронного курса, предназначенного для освоения в дистанционном формате.

В качестве устоявшегося термина под педагогическим дизайном (instructional design, instructional systems design) подразумевается «систематизированный подход к созданию образовательных решений, в котором используются педагогические принципы и теории для обеспечения высокого качества обучения»<sup>4</sup>. Применительно к цифровой педагогике авторы статьи предлагают интерпретировать данный термин как совокупность мето-

дических разработок по представлению учебного материала и контрольному оцениванию сформировавшихся навыков обучающихся в дистанционном формате посредством внедрения цифровых технологий.

Цель работы – выявление и описание специфики педагогического дизайна дистанционного образовательного курса в системе Moodle, предназначенного для иностранных студентов.

## РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ

### Педагогический дизайн онлайн-курса

**Комплекс первичных организационных и обучающих материалов.** С целью повышения образовательных возможностей для иностранных студентов в период пандемии, а также популяризации изучения русского языка в мире авторами был разработан дистанционный курс «Деловой русский язык (для удаленного контингента)», который представляет собой ЭОК в системе LMS Moodle с применением инструментов облачных технологий, системы вебинаров, виртуальной групповой работы и привлечением социальных сетей в учебный процесс. ЭОК содержит материалы для реализации рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (русский язык)», рассчитанной на 36 академических часов, и включает разнообразные элементы.

Первый раздел включает комплекс первичных организационных материалов: 1) приветствие на трех языках: русском, китайском и английском (оформлено с помощью элемента «Страница» в системе LMS Moodle); 2) презентацию, представляющую собой навигацию по курсу; 3) рабочую программу дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий; 4) учебно-методическое пособие «Деловой русский язык»<sup>5</sup>, ориентированное на иностранных студентов; 5) методические указания, которые описывают процедуры выполнения домашних заданий, правила подготовки к тем или иным видам речевой деятельности; 6) методические указания для преподавателей с инструкциями, объясняющими сложные методологические задачи, их решения, а также систему оценивания; 7) график изучения дисциплины, поэтапно описывающий все виды заданий, сроки их выполнения и систему оценивания.

Поскольку в дистанционном обучении отсутствует постоянный визуальный контакт с преподавателем, то студентам должны быть понятны структура курса и требования преподавателя. График – это эффективный инструмент, который дает возможность иностранным студентам самостоятельно следить за порядком прохождения ЭОК и сроками выполнения заданий.

В организационные материалы также помещено входное тестирование на определение уровня владения русским языком. Оно рассчитано на установление исходного языкового уровня студента. Зная возможности студентов, преподаватель может скорректировать

<sup>1</sup> *Русский язык от А до Я. Первая встреча* // Институт русского языка и культуры. URL: <https://www.irlc.msu.ru/teachers/catalog/russkij-yazyk-ot-a-do-ya.-pervaya-vstre.html>.

<sup>2</sup> *Обучение русскому языку как иностранному* // Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. URL: [http://www.pushkin.institute/education/obuchenie\\_rki/](http://www.pushkin.institute/education/obuchenie_rki/).

<sup>3</sup> *Твои сибирские каникулы*. URL: [https://www.youtube.com/channel/UCY1\\_S5IMrBD0cbjhMрAvz6w](https://www.youtube.com/channel/UCY1_S5IMrBD0cbjhMрAvz6w).

<sup>4</sup> *Педагогический дизайн // СберУниверситет: словарь терминов*. URL: <https://sberbank-university.ru/edutech-club/glossary/910/>.

<sup>5</sup> *Деловой иностранный язык (русский язык): учебно-методическое пособие*. Красноярск: СФУ, 2015. URL: <https://bik.sfu-kras.ru/elib/view?id=BOOK1-ББК%2081.411.2/Д295-408305237>.

задания, упростить/усложнить уровень учебных материалов. Главное, что это тестирование важно для сравнения с конечным результатом. Именно так студент понимает, добился ли он прогресса или нет.

Курс состоит из 5 модулей, в которые входят следующие темы: «Прибытие в страну», «Заказ и покупка электронных билетов», «Перелет на самолете», «Приезд на поезде», «Пограничный и таможенный контроль», «Заполнение таможенной декларации», «Регистрация», «Паспортный контроль», «Встреча в аэропорту», «Размещение в гостинице», «Виды гостиниц и временного жилья в России», «Заполнение бланка регистрации в гостинице», «Посещение ресторана», «Знакомство с фирмой и ее деятельностью», «Знакомство с сотрудниками», «Корпоративные и личные визитки», «Правила использования визитных карточек», «Правила размещения необходимой информации на визитных карточках», «Правила этикета», «Сокращения в текстах», «Программа рабочего визита», «Цели визита», «Расписание», «Деловые встречи», «Переговоры», «Участие в конференции», «Посещение музеев, театров, концертных залов», «Проводы делегации».

В элементе ЭОК «Страница» размещено задание по работе с сайтом Сибирского федерального университета (СФУ), где есть и виртуальный тур, и видеоролик. Это одновременно развивает навыки чтения и аудирования. Во время их просмотра и прослушивания у студента появляется ощущение реальной мотивации, пробуждается любопытство «походить» по кампусу, посмотреть территорию университета и аудитории, послушать рассказ об образовательных ресурсах и программах, сравнить условия с собственными вузами. В ходе исследования студенту встречается много незнакомых слов и выражений, которые он без труда находит в поисковых системах, словарях, подбирает эквиваленты, осваивая данную тематику быстро и комфортно. Элементы курса «Вебинары», посвященные особенностям российского стиля делового партнерства, правилам делового этикета и т. д., также ориентированы на самостоятельное изучение студентом необходимой первичной информации для того, чтобы далее приступить к заданиям на оценивание преподавателем.

**Контрольное оценивание.** Поскольку в дистанционном обучении прямое общение преподавателя и студента принимает ограниченные формы, то основное количество элементов ЭОК направлено на оценивание результатов проделанной работы. Формы контроля и оценивания студентов в рамках ЭОК можно классифицировать в зависимости от педагогических целей, выделив обучающее, формирующее и итоговое оценивание.

Обучающее оценивание, применение заданий для самопроверки, самооценивания и саморегулирования учебного процесса призваны мотивировать студентов более тщательно изучать предложенный материал, определить уровень своей осведомленности, оценить собственный прогресс в рамках курса, понять свои недоработки и информационные лакуны для более успешного прохождения следующих интерактивных видов заданий; способствуют самостоятельному формированию образовательных целей студента. Сюда относятся интерактивные лекции, вебинары, страницы LMS Moodle с инструкциями по использованию других интернет-ресурсов и т. п.

Каждый модуль начинается с элемента «Интерактивная лекция в системе LMS Moodle». С помощью данного раздела студент знакомится с новой информацией, смотрит видео, слушает аудио, параллельно отвечает на вопросы, заданные в лекции. В Теме 2 и 3 в системе LMS Moodle курса «Деловой русский язык» имеются тренировочные лекции для адаптации студентов. При неуспешном прохождении первой тренировочной лекции разрешается дополнительная попытка. Далее, в Теммах 4, 5, 6 студент сразу начинает проходить лекции, однако при неукладности учащемуся разрешается еще две попытки и повторный ответ на вопрос (Лекция 3, 4). В Лекции 5 дается только одна попытка, но с повторным ответом на вопросы. Программой предусмотрена зависимость прохождения каждой последующей лекции от предыдущей. Задание оценивается автоматически. Выполнив задания в лекции, студент может самостоятельно оценить степень освоения нового материала. При необходимости у него есть возможность еще раз обратиться к лекции.

Формирующее оценивание, оценивание внутри курса, результаты которого используются как преподавателем, так и студентами для повышения качества обучения, призвано: помочь студентам определить свои сильные и слабые стороны, оценить собственную динамику в рамках курса, понять формат и требования итогового оценивания; помочь преподавателю выявить трудности, возникающие у студентов, скорректировать содержание курса. К заданиям, входящим в формирующее оценивание, относятся записи на интерактивной доске, практические упражнения, задания на разработку интеллектуальных карт, форумы, чаты и др.

Записи на интерактивной доске, сделанные с помощью инструмента Padlet, оцениваются преподавателем в электронном журнале согласно выставленным требованиям. Для получения «зачтено» студенту необходимо заполнить постер по заданной теме, например «Позвольте представиться!» или «Реклама компании», где оценивается творческий подход, логичность изложения, навыки межкультурной коммуникации. Участие в форумах и чатах в системе LMS Moodle оценивается преподавателем в электронном журнале согласно выставленным требованиям. Для получения «зачтено» студенту необходимо выразить свое мнение по заданной теме, где оценивается полнота суждений, логичность изложения, умение аргументировать и приводить примеры. В обоих видах заданий приветствуется использование нового лексического материала, наращивание грамматических конструкций. Задания не зачитываются, если студент их не выполнил или выполнил менее 40 %.

Более подробно остановимся на практических заданиях, которые представляют собой отдельную исследовательскую работу, где приводятся результаты лингвистического анализа, перевода, эссе или творческой работы, связанной с тематикой курса, например «Составление собственных примеров по пройденной лексике», «Описание лучшего или худшего гостиничного номера», «Анализ информации на визитной карточке: детективное расследование», «Регистрация в социальной сети "ВКонтакте"» и т. д. В практических заданиях необходимо использовать пройденную лексику, продемонстрировать знание фактического материала, творческий подход, а также умение излагать свои мысли

официальным языком. Помещать материал необходимо в предложенные формы и таблицы в прикрепленных файлах. Выполненные задания загружаются в электронный курс в срок, указанный в инструкциях. Позже работы не принимаются.

Максимальный балл ставится студенту, который полностью выполнил задание, используя новую лексику, грамматически верно выстроил предложения, творчески раскрыл заданную тему, допустил не более трех орфографических ошибок, не более двух коммуникативно значимых и не более пяти коммуникативно незначимых. Баллы снижаются при частичном выполнении задания, где студент, используя новую лексику, грамматически верно выстроил предложения, раскрыл заданную тему без творческого подхода, допустил не более пяти орфографических ошибок, не более четырех коммуникативно значимых и не более семи коммуникативно незначимых. Задание не зачитывается при его отсутствии или частичном выполнении с допущением большого количества ошибок.

В курсе также представлены задания по работе с интеллектуальными картами, которые предназначены для систематизации лексического материала. В них слова располагаются как хаотично (все, что помню по этой теме), так и ассоциативно, категориально, согласно индивидуальной логике, которая понятна создателю карты, например фразы приветствия, обращения, ответные реплики, грамматические конструкции и т. д. (рис. 1).

Комплекс заданий, направленных на формирующее оценивание, обязательно требует взаимодействия между студентом и преподавателем, который, в свою очередь, дает ценные указания по использованию тех или иных лексических единиц, объясняет культурные различия, которые могут привести к коммуникативной неудаче в бизнесе и т. д. Такой вид измерения помогает понять, правильно ли студент понимает пройденный материал, предполагает обратную связь.

Итоговое оценивание – это оценивание в конце темы или курса, по результатам которого делается вывод об освоении содержания. В ЭОК содержится три теста. Первый относится к ресурсу «Страница. Правила знакомства». Прослушав интервью, студент должен пройти тест на аудирование. Ссылка на этот тест есть на странице. Однако при необходимости учащийся может его найти в основном меню ЭОК и пройти еще раз, улучшив результат. Всего дано 5 попыток. Второй тест «Промежуточная проверка слов» рассчитан на пробный контроль или на самоконтроль студента. У учащегося должно появиться понимание того, правильно ли он/она выполняет задание, на те ли слова обращает внимание, эффективно ли их заучивает. Всего дано 3 попытки с ограничением по времени в 10 минут. Третий тест является финальным и предназначен для демонстрации остаточных знаний учащихся при прохождении всего ЭОК. При неуспешном его выполнении студент имеет возможность повторить попытку, нажав опцию «Вернуться к попытке». Всего дано 3 попытки с ограничением по времени в 10 минут.

Подробная информация об организации процесса работы, видах и формах самостоятельной работы, рекомендации и критерии оценивания приводятся в методических указаниях к самостоятельной работе. Подробные инструкции по выполнению каждого задания содержатся в основном меню ЭОК. Красным цветом выделены последовательные шаги по выполнению, а зеленым – прописаны действия обучающегося. Тесты оцениваются автоматически.

#### Пилотная апробация ЭОК с целью доработки онлайн-курса

В тестовой апробации курса в 2020 году приняли участие 34 студента из КНР, Японии, Индонезии и Турции с опытом изучения РКИ в среднем 2 года. Сами студенты оценивали свой уровень русского языка



Рис. 1. Пример задания с интеллектуальной картой: «Выучите и/или повторите основные слова и фразы по теме "В гостинице" с помощью интеллектуальной карты. При необходимости и/или желании в карту можно добавить дополнительные слова и выражения»

в основном как средний (61,5 %) и выше среднего (38,5 %). Многие из них (76,9 %) когда-либо бывали в РФ, но мало кто (23,1 %) имел опыт дистанционного обучения.

В ходе апробации выяснилась необходимость перевода инструкций на иностранные языки, поэтому курс трансформировался в трехязычный. В «Обратной связи» студенты отметили, что особенно на первых этапах им удобнее читать инструкции на родном языке. Далее по мере изучения дисциплины и знакомства с новыми словами, примерно после четвертого урока, студенты отметили, что острой необходимости в переводе уже не стало.

По результатам анкетирования, предназначенного для получения дополнительной информации от участников, выяснилось, что наиболее востребованные аспекты изучения русского языка – это говорение, аудирование и деловое общение. Китайским студентам очень интересно узнавать, как русские ведут себя в бизнесе, им хотелось бы понимать разницу в поведении, психологии и коммуникативном стиле русских людей. Именно поэтому даже в самых простых заданиях мы пытались добавить информацию об этих нюансах для того, чтобы помочь студентам понять наиболее эффективные способы успешного ведения бизнеса с русскими.

В ходе проверок выполненных заданий выяснилась потребность в уточнении формулировок заданий и дополнении информации в критериях оценивания. Это прежде всего связано с межкультурной асимметрией в образовательных установках разных стран (непривычная постановка задач, развитие иных навыков и т. д.).

Благодаря элементу «Обратная связь», завершающему ЭОК, отмечается повышение спроса на образовательные услуги СФУ (92,3 % иностранных студентов хотели бы продолжить обучение). В ходе анкетирования выяснилось, что многие (88,7 %) впервые услышали о г. Красноярске и Сибирском федеральном университете. Благодаря данному дистанционному курсу студенты смогли познакомиться с программами СФУ, посмотреть виртуальный тур, сравнить с другими вузами РФ и сделать вывод о конкурентоспособности университета. Мы также получили готовый рекламный продукт, который в дальнейшем будет использоваться для расширения партнерской базы СФУ и привлечения большего числа иностранных абитуриентов.

## ВЫВОДЫ

Основной спецификой педагогического дизайна дистанционного образовательного курса для иностранных студентов является четкое представление структуры курса и графика изучения дисциплины, а также эффективная организация контрольного оценивания на всех этапах прохождения курса. Учет межкультурной асимметрии образовательных процессов разных стран также является неотъемлемой частью разработки успешного электронного образовательного курса. Формулировки заданий, сроки и статистические параметры оценивания должны предварительно тестироваться для выявления их адекватного восприятия и своевременной корректировки заданных условий.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Берарди С. Моделирование онлайн-курса по русскому языку как иностранному в период эпидемии COVID-19 // Русистика. 2021. Т. 19. № 1. С. 7–20.
2. Голованова М.В. Образовательная платформа Moodle как средство мотивации в процессе обучения РКИ // Русский язык за рубежом. 2020. № 3. С. 86–89.
3. Hong J.-C., Lee Y.-F., Ye J.-H. Procrastination predicts online self-regulated learning and online learning ineffectiveness during the coronavirus lockdown // Personality and Individual Differences. 2021. Vol. 174. Article number 110673.
4. Zhang T., Shaikh Z.A., Yumashev A.V., Chlad M. Applied model of E-learning in the framework of education for sustainable development // Sustainability (Switzerland). 2020. Vol. 12. № 16. Article number 6420.
5. Хусьяинов Т.М. История развития и распространения дистанционного образования // Педагогика и просвещение. 2014. № 4. С. 30–41.
6. Sung E., Mayer R.E. Five facets of social presence in online distance education // Computers in Human Behavior. 2012. Vol. 28. № 5. P. 1738–1747.
7. Rapp C., Gülbahar Y., Adnan M. e-Tutor: A multilingual open educational resource for faculty development to teach online // International Review of Research in Open and Distance Learning. 2016. Vol. 17. № 5. P. 284–289.
8. Clark R., Chopeta L. Graphics for Learning: Proven Guidelines for Planning, Designing, and Evaluating Visuals in Training Materials. 2-nd ed. San Francisco: Pfeiffer, 2010. 432 p.
9. Сидорова Е.Ю., Олейник М.А., Геддис Е.В., Назаревская В.В. Опыт создания электронного учебного курса по русскому языку для студентов-иностранцев на базе платформы LMS Moodle // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2021. № 199. С. 108–114.
10. Беляева Е.В., Мартынова Н.А. Электронный курс как форма обучения иностранных студентов русскому языку в контексте феномена «клипового мышления» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12. № 12. С. 382–387.
11. Kerimbayev N., Kultan J., Abdykarimova S., Akramova A. LMS Moodle: Distance international education in cooperation of higher education institutions of different countries // Education and information technologies. 2017. Vol. 22. № 5. P. 2125–2139.
12. Холодкова М.В., Жеребцова Ж.И., Дьякова Т.А. Реализация игровых технологий при дистанционном обучении русскому языку как иностранному // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2021. Т. 26. № 190. С. 79–89.
13. Петрова Н.Е. Дистанционные технологии в обучении русскому языку как иностранному: проблемы и перспективы // Известия Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины. 2021. № 1. С. 119–122.
14. Доминова Т.Н. Информационно-коммуникационные технологии при обучении русскому языку как иностранному: принципы создания мультимедийного учебного пособия // Современные проблемы науки и образования. 2021. № 2. С. 66–74.

15. 崔卫, 刘戈. 互联网 俄语 俄罗斯 [Studying Russian by the Internet] // 中国俄语教学. 2000. P. 45–57.
16. 王霞. 远程俄语教学现状及发展前景探析 [Online Learning of the Russian as a Foreign Language: current situation and future prospects] // 黑龙江黑河: 黑河学院外国语学院. 2016. P. 113–124.
17. Федотова Н.Л. On the concept of distance training course “Methods of teaching Russian as a foreign language (RFL): traditions and innovations” // *Russian linguistic Bulletin*. 2015. Vol. 4. С. 41–43.
18. Веренич Т.К., Вязовикина О.В., Срмикян В.С., Шатохина С.А. Адаптация текстов в системе обучения русскому языку как иностранному (на материале онлайн-курса «Твои сибирские каникулы») // *Казанская наука*. 2019. № 9. С. 65–67.
19. Веренич Т.К., Злобина С.А., Срмикян В.С. Использование ресурсов электронного обучающего курса при формировании языковых и речевых навыков испаноговорящих студентов // *Проблемы современного образования*. 2020. № 3. С. 181–193.
20. Веренич Т.К., Мезит А.Э., Микалаускайте Е.Ю. Принципы создания массового онлайн-курса по русскому языку для студентов начального уровня // *Педагогика. Вопросы теории и практика*. 2019. Т. 4. № 4. С. 73–78.
9. Sidorova E.Yu., Oleynik M.A., Geddis E.V., Nazarevskaya V.V. Creating Moodle-based e-learning Russian language course for international students. *Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena*, 2021, no. 199, pp. 108–114.
10. Belyaeva E.V., Martyanova N.A. Electronic course as a form of teaching Russian to foreign students in the context of the “clip thinking” phenomenon. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 2019, vol. 12, no. 12, pp. 382–387.
11. Kerimbayev N., Kultan J., Abdykarimova S., Akramova A. LMS Moodle: Distance international education in cooperation of higher education institutions of different countries. *Education and information technologies*, 2017, vol. 22, no. 5, pp. 2125–2139.
12. Kholodkova M.V., Zherebtsova Zh.I., Dyakova T.A. Implementation of game technologies in distance learning of Russian as a foreign language. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*, 2021, vol. 26, no. 190, pp. 79–89.
13. Petrova N.E. Distance learning technologies in teaching Russian as a foreign language: problems and prospects. *Izvestiya Gomelskogo gosudarstvennogo universiteta imeni F. Skoriny*, 2021, no. 1, pp. 119–122.
14. Dominova T.N. Information and communication technologies in teaching Russian as a foreign language: principles of creating of the multimedia textbook. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya*, 2021, no. 2, pp. 66–74.
15. 崔卫, 刘戈. 互联网 俄语 俄罗斯 [Studying Russian by the Internet]. *中国俄语教学*, 2000, pp. 45–57.
16. 王霞. 远程俄语教学现状及发展前景探析 [Online Learning of the Russian as a Foreign Language: current situation and future prospects]. *黑龙江黑河: 黑河学院外国语学院*, 2016, pp. 113–124.
17. Fedotova N.L. On the concept of distance training course “Methods of teaching Russian as a foreign language (RFL): traditions and innovations”. *Russian linguistic Bulletin*, 2015, vol. 4, pp. 41–43.
18. Verenich T.K., Vyazovikina O.V., Srmikyan V.S., Shatokhina S.A. Adaptation of texts in the system of teaching Russian as a foreign (on the material of online course “Your Siberian holidays”). *Kazanskaya nauka*, 2019, no. 9, pp. 65–67.
19. Verenich T.K., Zlobina S.A., Srmikyan V.S. Using the resources of the e-learning course in forming language and speech skills of Spanish-speaking students. *Problemy sovremennogo obrazovaniya*, 2020, no. 3, pp. 181–193.
20. Verenich T.K., Mezit A.E., Mikalauskayte E.Yu. Principles to compile a mass open online course of Russian as a foreign language for elementary grade students. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktika*, 2019, vol. 4, no. 4, pp. 73–78.

## REFERENCES

1. Berardi S. Creating an online Russian as a foreign language course during the COVID-19 epidemic. *Rusistika*, 2021, vol. 19, no. 1, pp. 7–20.
2. Golovanova M.V. Moodle learning platform as motivation tool in teaching Russian as a foreign language. *Russkiy yazyk za rubezhom*, 2020, no. 3, pp. 86–89.
3. Hong J.-C., Lee Y.-F., Ye J.-H. Procrastination predicts online self-regulated learning and online learning ineffectiveness during the coronavirus lockdown. *Personality and Individual Differences*, 2021, vol. 174, article number 110673.
4. Zhang T., Shaikh Z.A., Yumashev A.V., Chlad M. Applied model of E-learning in the framework of education for sustainable development. *Sustainability (Switzerland)*, 2020, vol. 12, no. 16, article number 6420.
5. Khusyainov T.M. The history of development and expansion of online distance education. *Pedagogika i prosveshchenie*, 2014, no. 4, pp. 30–41.
6. Sung E., Mayer R.E. Five facets of social presence in online distance education. *Computers in Human Behavior*, 2012, vol. 28, no. 5, pp. 1738–1747.
7. Rapp C., Gülbahar Y., Adnan M. e-Tutor: A multilingual open educational resource for faculty development to teach online. *International Review of Research in Open and Distance Learning*, 2016, vol. 17, no. 5, pp. 284–289.
8. Clark R., Chopeta L. *Graphics for Learning: Proven Guidelines for Planning, Designing, and Evaluating*

**MOODLE-BASED ONLINE COURSE ON TRAINING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE:  
PECULIARITY OF INSTRUCTIONAL DESIGN**

© 2021

*E.V. Chistova*, PhD (Philology), Associate Professor,  
Head of Chair of East Asian Languages, School of Philology and Language Communication  
*T.K. Verenich*, PhD (Philology), Associate Professor,  
Head of Chair of Russian as a Foreign Language, School of Philology and Language Communication  
*E.V. Eremina*, PhD (Pedagogy), Associate Professor,  
Head of Chair of Foreign Languages, School of Philology and Language Communication  
*Siberian Federal University, Krasnoyarsk (Russia)*

*Keywords:* digital pedagogy; online technologies; Russian as a foreign language; RFL; business communication; assessment; Siberian Federal University; SFU.

*Abstract:* Due to the proliferation of advanced information technologies and overall digitalization in the post-Covid period, the education system is currently subjected to drastic changes, which in their turn predetermine a new area of theoretical and practical research investigating the issues of distance learning similarly referred to as online learning, e-learning, Web-based training. The present paper reveals the role of digital pedagogy in the modern educational process, evaluates the effectiveness of the most popular learning platform in Russia – the learning management system – Moodle. The brief analysis of the existing online RFL (Russian as a Foreign Language) courses shows a great discrepancy between the insufficient offer and increasing demand for such products in the Chinese educational market. The author describes the experience of the Siberian Federal University in the implementation of the online course “Business Russian” in the educational space of the PRC, featuring the core elements of the course design such as objectives stated, resources used, forms of assessment suggested, as well as the demands and the requirements to the flexible all-in-one approach to Moodle course delivery. The work also provides the interpretation of the poll results, which provide valuable insights into the impressions and the opinions of the students from different countries who have already taken the course.